

ШУЛЬГАЧ, Виктор П. (Киев, Украина)

ЗАМЕТКИ ПО СТАРОБЕЛОРУССКОЙ АНТРОПОНИМИИ

Comments on Old Belorussian anthroponymy

The article is devoted to the Old-Byelorussian anthroponyms of the 17-th century (*Тофтик* and *Хлус*) etymologization. The author had analyzed these ones in the wide Slavonic material with such phonetical processes considerations as: the five phonemes realization of *ѣ* in *-ѣl-* group (reduced vowel + liquid) in the **ѣlt-* structures, *ѡ / ѣ > ѣ*, *х* transformations; the liquid *-l-* absorption; the *к > х* spirantization; the secondary vowels appearance after the liquid; the *л > л' > ѣ* transformation; the liquids assimilation etc.

The author reconstructing of lexical-word-building microsystem of protoanthroponyms with the **ѣlt-*, **кѣls-* roots.

Keywords: anthroponym, protoanthroponym, etymology, Proto-Slavonic anthroponymical fund.

Тофтик. Упоминается под 1567 г. – Нипур Васкевич *Тофтик* (Бірыла 1966: 265). Заглавное слово возникло из **Товтик* < **Толтик* < **ѣltikъ*. Ср. (генетически родственные) блр. *Тоўт* (Бірыла 1969: 412), укр. *Товт* (РУС 2007: 414), пол. *Towtkiewicz* (SN 1994: IX, 569) и др. Оглушение билабиального *ѡ / ѣ* иллюстрируют также укр. *Тафм* (СКТ 1976: 792), русск. *Тафм* (ЖПТ), пол. *Taft* (SN 1994: IX, 477) < **Тавм*, **Тавт*. Что касается фонетического перехода *ѡ / ѣ > ѣ*, то он наблюдается и в других гнездах аналогичной структуры (тѣlt). Ср.: блр. *Кафтан* (Бірыла 1969: 194) < **Каўтан*, укр. *Кофт*, *Кофто*, *Кофтуненко* (СКТ 1976: 391) < **Ковт*, **Ковто*, **Ковтуненко*, русск. *Кофтунов* (СП 2002: 191) < **Ковтунов*, пол. *Kofta* (SN 1993: V, 58), луж. *Kofta* (Zběrka 1892: 43) < **Кѣltъ*, **Кѣlta*, **Кѣltanъ*, **Кѣltunъ*; укр. *Сафма* (СП 2002: 313) <

**Савта*, *Шафтан* (СКТ 1976: 902) < **Савтан*, слвн. *Saftić*, *Softić* (ZSSP 1974: 531, 564), пол. *Saft* (SN 1994: VIII, 257) < **Sьltь*, **Sьlta*, **Sьltanь*, **Sьltiєь* и др.

Учитывая пятифонемную вокализацию *-ь-* в корневой группе *ьl* (Казлова 2003: III, 315), в этот список антропонимов с корнем **Tьlt-* следует включить ст.-укр. Юхим *Тавтенъко*, 1649 г. (Ресстр 1995: 350), укр. *Талт* (Рівне 2006: 508), *Тельтенко* (КПУ Луг. 1995: 7, 391), блр. *Тультов* (г. Могилев), русск. (производное) *Тельтево* – ойконим в бывшей Вологодской губ. (Vasmer 1979: IX, 43), а также славян. *Тьльты*, XVI ст. – микропоним на территории Жемайтии (Спрогис 1888: 316).

Особого комментария требуют блр. *Теум* (СБГТ 1980: 367), укр. *Таум* (Новикова 2007: 816), *Тоум*, *Теума* (РУС 2007: 414, 419), в которых *-у-* < *-l-*, а также формально модифицированные формы типа блр. *Тухта* (Бірыла 1969: 419), укр. *Тухта*, *Тухто* (Новикова 2007: 846), ст.-русс. *Тухта*, 1582 г. (Веселовский 1974: 327), русск. *Тухто* – современная фамилия ~ диал. *тухта* ‘разиня’ (Аникин 1997: 596), пол. *Tuchta*, *Tuchto* (SN 1994: IX, 614), в которых консонант *-x-* / *-ch-* эволюционировал из *-ф-* / *-f-*. В таком случае сюда можно привлечь на правах генетически родственного *Тохта*, 1312 г. – ордынский хан (ПСРЛ 1921: XXIV, 107). По всей вероятности, это был один из омусульманившихся русичей, который не принял христианство.

Отдельные факты свидетельствуют о потенциальности псл. **Sьltь* – формы с мобильным *S-*: ст.-блр. Роджей *Столтович*, 1528 г. (ЛМ 2006: 158), вариант *Стовтовичъ* (ЛМ 1915: 222), блр. (производное) *Стальты* – название населенного пункта в бывшей Витебской губ. (Vasmer 1977: VIII, 513), укр. *Смонм* (КПУ Сум. 1994: 2, 345) < **Смолат* (дентализация плавного), пол. *Staut* (SN 1994: IX, 43) < **Statt*.

Базовые **Tьlta* ж., **Tьlto* ср., **Tьltь* м. имеют слабую поддержку в апеллятивной лексике, ср., впрочем, укр. диал. *товт* ‘купец’ (Грінченко 1909: 4, 270). Они образуют разветвленное словообразовательное гнездо, которое заслуживает специального описания. Отдельные его компоненты на проприальном материале различных ономастических классов проэтимологизированы Р.М. Козловой¹. Привлечение новых источников позволяет расширить иллюстративную базу уже восстановленных праформ и реконструировать новые архетипы.

Дериваты с консонантом -х- / -щ- в суффиксальной морфеме:

**Tьlaxъ*, **Stьlaxъ* / **Tьlaxъ* < **Tьlaxъjъ*: укр. *Тавташ*, *Толташ* (Богдан 1974: 300), русск. Никифор *Столтах*, 1760 г. (Татищев 1901: 21), *Танташев* (Лет. ЖС 2004: № 40-52, 232) – форма с дентализацией плавного.

**Tьltuxa* / **Tьltuša* < **Tьltuxja*: русск. *Толтухин* (ЖПТ), славян. (производные) *Товтушии*, XVI ст. – название поместья в Жемайтии (Спрогис 1888: 310), *Таутушии*, XVI ст. – название поля в документах Виленского центрального архива (ОДВ 1904: V, 70).

**Tьltuъ*: русск. *Талтышев* (ЖПТ), (производное) *Тювтишии* – ойконим в бывшей Псковской губ. (Списки Псков. 1885: 587), пол. *Tottyszewski* (SN 1994: IX, 548).

Производные с -j- в суффиксе:

**Tьltajъ*: укр. *Тайтай* (КПУ Ник. 2006: 12, 12) – форма с эволюцией -й- < -л'- < -л- (сладкозвучие), *Тафтай* (КПУ Полт. 1995: 2, 689) < **Тавтай* < **Талтай*, *Тахтай* (КПУ Киров. 1995: 1, 339) < **Тафтай*, (производное) *Тахтаевка* – ойконим в бывшей Полтавской губ. (Vasmer 1979: IX, 29), ст.-русс. Семейка Вахорев сын *Туфтаев*, 1623 г. (Полякова 1997: 228), Илюшка *Таутаев*, 1696 г. (Кудрявцев 1939: 87), русск. *Тултаев* (ИС 1915: 52), *Тухтаев* (Новикова 2007: 846).

**Tьltijъ*: русск. *Тахтеев* (г. Луцк) – с эволюцией -х- < -ф- < -в- < -л-.

**Tьltujъ*: русск. Иван Михеев *Тохтуй*, 1707 г. (ППКН 2003: 243), для которого находятся апеллятивные соответствия – русск. диал. *тахтуй*, *тафтуй* ‘фалалей, болван, неуклюжий мешок’ (Даль 1955: 4, 393).

Производные с консонантом -k- в суффиксальной морфеме:

**Tьltakъ*: ст.-русс. Богданъ *Тайтаковъ*, 1650 г. (Латкин 1884: 269) < **Тал^(с)таковъ*, (производное) *Тутаково*, 1474-1479 гг. – ойконим в Бежецком Верху, в исторической Новгородской земле (АСЭИ 1952: I, 330) < **Тултаково* (абсорбция плавного), пол. *Tettak* (SN 1994: IX, 510).

**Tьltikъ*: ст.-укр. Яско *Товътикъ*, 1649 г. (Реестр 1995: 325), укр. *Товтик* (Чучка 2005: 554), русск. *Толтиков* (ЖПТ), *Тельтиков* (Горпинич, Бабій 2004: 117).

**Tьltuka*: русск. *Талтыкин* (ЖПТ).

**Tьltъka*, **Tьltъko*, **Tьltъkъ*: ст.-блр. Матей *Товтковичъ*, 1528 г. (ЛМ 1915: 42), *Товтко*, XVI ст. (ОДВ 1901: i, 54), укр. *Тоток* (Горпинич

2000: 234) < *Толток, Тутко (Львовская обл.) < *Тултко, Таутько (СТА 1999: 239), русск. Толток, Тауткин (ЖПТ), пол. Towtkiewicz (SN 1994: IX, 569).

Укр. Тофтул (КС Дон. 2, 521) < *Товтул свидетельствует о потенциальности псл. *Тьлтлѣ.

Можно восстановить некоторые архетипы с -п- в суффиксе:

*Тьлтлѣ: укр. Товтан (Горпинич 2000: 161), русск. Тохтанов (Новикова 2007: 835).

*Тьлтлѣ: русск. Товтин (Горпинич 2000: 52), Тюльтинов (КПУ Луг. 1998: 15, 115), Тыхтин (СТА 1999: 245), Тюфтин (г. Шепетовка).

*Тьлтлѣ: блр. Талтонаў (Бірыла 1969: 407), русск. Толтонов (КПУ Луг. 1995: 7, 399).

*Тьлтлѣ: ст.-русс. Федор Федорович Толтунов, XV ст. (Веселовский 1974: 320), (производные) русск. Толтуново, блр. Талтуново – ойконимы в бывших Костромской и Минской губ. (Vasmer 1977: VIII, 712; 1979: IX, 130).

Вариантностью суффиксальных морфем связаны:

*Тьлтлѣ, *Тьлтлѣ: русск. Тахтаров (КПУ Ув. Дон. 2001: 1, 531), Тохтаров (Новикова 2007: 835), Таутарин (Рамієс 1887: 2, 506).

*Тьлтлѣ, *Тьлтлѣ: русск. Тавтурин (ЖПТ), (производное) Усть-Тунтурово – ойконим в бывшей Уфимской губ. (Vasmer 1979: IX, 341).

Псл. *Тьлтлѣ реконструируется с учетом русск. Талтусов (ЖПТ).

Из числа некоторых потенциальных праантропонимов-композигов с корнем *Тьлт- укажем следующие:

*Тьлтлѣ: славян. (отантропонимное производное) Тьлтлѣ, XVI ст. – название поместья (ОДВ 1904: III, 36).

*Тьлтлѣ: укр. Товторіг (КПУ Хм. 1995: 5, 122).

*Тьлтлѣ: укр. Тахтаух (Новикова 2007: 816) < *Тафтаух < *Тавтаух.

*Тьлтлѣ: укр. Тахтаул (Богдан 1974: 299) – с аналогичным фонетическим развитием.

Возможно восстановление некоторых префиксальных архетипов:

*Атѣлта, *Атѣлтѣ: ст.-блр. Ятовтовичъ Юшко, 1482 г. (АЛМ 1896: I/1, 18), Ятовтѣ Щасный, 1624 г. (ОДВ 1912: IX, 427), Ятовтѣ, XVI ст. (ОДВ 1904: III, 16), русск. Атухтин (КПУ Ув. Дон. 2004: 5, 26) <

**Атуфтин* < **Атувтин*, пол. *Jatowt* (SN 1993: IV, 323). Они отразились также в ойконимах *Jatowty, Jatottowicze* – в Ошмянском и Лидском уездах бывшей Виленской губ. (SG 1882: III, 510). См. еще: (Козлова 1991: 70).

**Orztyltъ*: ст.-русс. Края *Ростовт*, 1512 г. (ДСМ 1867: 8) < **orztylt-ti*.

**Ратълта*: чеш. *Патовта* (КС Рв. 2002: 1, 325) < **po-tylt-ti*.

**Protlytŭ* – патроним на *-iěv*, мотивированный исходным **Protlytъ* < **pro-tylt-ti*, реконструируется на основе ст.-укр. *Противтич*, 1654 г. (ПК 2003: 185).

**Vtyltъ*: ст.-русс. (производное) *Вотовово*, XV ст. – ойконим в Новгородской земле (НПК 1862: II, 500) < **vъ-tylt-ti*.

Псл. **Tylt-* < **tylt-* – один из апофонических вариантов и.-е. **tel-* (степень редукции корневого вокализма *o-* ряда), расширенного *-t-* дестерминативом.

Хлус. Фиксируется под 1528 г. – Василей *Хлус* (Бірыла 1966: 269). Для него можно указать славянские аналоги: блр. *Хлус* (Бірыла 1969: 431), (отантропонимные производные) *Хлусово, Хлусы* – названия населенных пунктов в бывшей Могилевской губ. (Vasmer 1979: IX, 487), ст.-русс. *Хлус*, 1629 г. (ЭССЯ 1981: 8, 40 – статья **xlusiti*), русск. *Хлусов* (Новикова 2007: 886), (производные) *Хлусово* (2), *Хлусы* – ойконимы в бывших Псковской и Смоленской губ. (Vasmer 1979: IX, 487), укр. *Хлус* (РУС 2007: 445), пол. *Chlus* (SN 1992: II, 82), в которых инициальное *X-* / *Ch-* развилось из *K-*. Именно о таком фонетическом изменении свидетельствуют блр. *Клус* (Бірыла 1969: 207), ст.-укр. *Клюсь*, 1393 г. (ССУМ 1977: i, 477), укр. *Клус* – современная фамилия в Ровенской обл., русск. **Клус*, мотивировавшее топонимы *Клусова, Клусово* – в бывшей Московской губ. (Vasmer 1969: IV, 212) ~ русск. диал. *клус* ‘о том, кто выступает в роли шута, клоуна’, ‘о том, кто проказничает, шалит’ (СРНГ 1977: 13, 313), болг. *Клусев* (Илчев 1969: 260), макед. *Клусовски* (Речник 1994: i, 632), хорв. *Klus* (Leksik 1976: 300), слвн. *Klusek* (ZSSP 1974: 270), пол. *Klus* (SN 1993: V, 14), чеш. *Klus* (МФ).

Все эти и подобные им факты (о которых см. ниже) возникли в результате метатезы в сочетании «редуцированный + плавный» плавный + редуцированный», характерной для корневых структур типа *tylt*, то есть восходят к первоначальным **Кул(ь)с* / **Kuls* (*tl* > *-yl-* / *-ul-*). В

славянских антропонимиконах фиксируются единичные примеры, которые подтверждают это предположение, ср. русск. *Кулсак* (ИС 1914: 19), пол. *Kuls* (SN 1993: V, 411).

Дометатезное состояние и идеальную реализацию *ɫl* > -ол- находим в русск. *Кольс* (Лет. ЖС 2007: № 3, 146), пол. *Kols, Kolsa, Kots* (SN 1993: V, 78, 91). Последние, судя по корневому вокализму, заимствованы из восточнославянских языков.

Фактический материал свидетельствует, что, кроме -ол-рефлексии бинарной группы *-ɫl-*, возможны и другие разновидности, когда редуцированный *-ɫ-* > -а-, -у-, -е-, -и-: славян. *Кулса* (Магницкий 1905: 54), слвн. *Kavs* (ZSSP 1974: 256) < **Kals*, пол. *Kels, Kils* (SN 1993: IV, 562, 613). Важно учитывать также и другие формальные модификации:

– развитие вторичных гласных после плавного: русск. *Келосова, Килесова, Кулес* (ЖПТ) < **Келсова, *Килсова, *Кулс*, пол. *Kilas, Kilis, Kilos* (SN 1993: IV, 610-613) < **Kils, Kielis, Kielas, Kielus* (SN 1993: IV, 586-589) < **Kiels*, луж. *Kawis* (Wenzel 1991: II/1, 191) < **Kaws* < **Kats*;

– метатезу группы «гласный + плавный» > «плавный + гласный»: укр. *Клис, Клиса* (г. Дрогобич) < **Килс, *Килса*, русск. *Клосов* (Рамієс 1887: 2, 509) < **Колсов* и др.;

– переход плавного *л / l* > *у, и*: укр. *Каус* (РУС 2007: 181), русск. *Каус, Каусов* (ЖПТ), хорв. *Kaus, Kavus* (Leksik 1976: 287), слвн. *Kaus, Kous* (ZSSP 1974: 256, 293), пол. *Kaus* (SN 1993: IV, 539), чеш. *Kaus* (МФ);

– переход плавного *л / l* > *й / j* (через стадию *л' / l'*) в каждом из вокализованных вариантов: укр. *Кайс* (Горпинич 2000: 375), *Кейс* (Новикова 2007: 373), *Койса* (ТДУ 1998: 60), ст.-русс. Дмитрий *Кайса*, 1438 г. (Веселовский 1974: 131), русск. *Кайс, Кейс, Кийс, Коис* (ЖПТ), хорв. *Kajs* (Leksik 1976: 276), слвн. *Kajs* (ZSSP 246), пол. *Kajs, Kajsa, Kejs, Kejsa, Kiejs, Kiejsa* (SN 1993: IV, 436, 585);

– незакономерную ассимиляцию плавного (*л / l* > *м / m*) в каждом из вокализованных вариантов: ст.-русс. (производное) *Комсово*, XVI ст. – ойконим в Новгородской земле (НПК 1915: Vi, 456) < **Колсово*, русск. *Комса, Комсов* (ЖПТ), пол. *Kams, Kimsa* (SN 1993: IV, 465, 615). Относительно мотивации ср., например, укр. диал. *комса* ‘кукса’ [заплетенная и закрученная на голове женская коса] (Лисенко 1984: 102), блр. диал. *кумса* ‘большой кусок хлеба’ (ТС 1982: 2, 250) < **колса, *кулса* < **кѣлса*.

Отдельные факты подтверждают правомочность реконструкции псл. **Skъlsъ*: русск. *Скумс* (ЖПТ), блр. *Скумс* (Бірыла 1969: 380) < **Скулс*.

Русск. *Клосъ* (РПЭ 1990: 1, 473) < **Колсъ*, *Каусев* (ЖПТ) < **Калсев*, пол. *Kiliś*, *Kijś* (SN 1993: IV, 608, 612) < **Kilś* позволяют восстановить псл. **Къlsъ* – основу на *i*.

На правах генетического родства с ст.-блр. *Хлус* можно сопоставить блр. Павел *Холса*, 1717 г. (Бірыла 1966: 269) < **Колса* (спирантизация *K- > X-*) < **Къlsa* и редкостные композиты – укр. *Ховсоланий* (КПУ Дн. 1995: 6, 408) < **Къlsolapъjъ*, пол. *Kawsigroch* (SN 1993: IV, 544) < **Къlsigorxъ*.

С точки зрения мотивации ср. русск. диал. *хлус* ‘шут, враль, пусто-меля’, *хлуса* ‘лытец’ (Даль 1955: 4, 551), а также славянскую апеллятивную лексику, собранную под архетипами **klusъ*, **kľusъ*, **klusiti* (ЭССЯ 1981: 8, 40; 1983: 10, 59, 78)².

Словообразовательное гнездо производных с корнем **Къls-* можно представить следующим образом:

**Къlsajъ*: русск. *Кайсаев* (ЖПТ).

**Къlsìjъ*: русск. *Кульсеев* (ЖПТ), (производное) *Кульсеево* – ойконим в бывшей Ярославской губ. (Vasmer 1969: IV, 673).

**Къlsakъ*: укр. *Клусак* (КС Дн. 2001: 1, 463) ~ укр. диал. *клусак* ‘рысак, конь, бегающий рысью’ (Пиртей 2004: 139), русск. *Кулсак* (ИС 1914: 19), хорв. *Klusak* (Leksik 1976: 300), пол. *Kłusak* (SN 1993: V, 14), чеш. *Klusák* (МФ), ст.-слвиц. Martin *Klusak*, 1543 г. ~ *klusák* ‘конь’, 1629 г., *klusak*, 1666 г. (HSSJ 1992: II, 59).

**Къls'akъ*: пол. *Keysiak*, *Kielesiak*, *Kielisiak*, *Kielsiak*, *Kilesiak*, *Kilisiak* (SN 1993: IV, 571-612) ~ русск. диал. *ковсяк* ‘дождевой червь’ (СРНГ 1978: 14, 34).

**Къlsikъ*: пол. *Kłusik*, *Kausik* (SN 1993: IV, 539; V, 14).

**Къlsiěъ*: блр. (производное) *Комсічы* – ойконим в Минской обл. (Рапановіч 1981: 135) < **Колсічы*, хорв. *Kojsiæ* (Leksik 1976: 305) < **Koljsiæ*

**Къlsukъ*: пол. *Kotsuk* (SN 1993: V, 91).

**Къlsъkъ*, **Skъlsъkъ*: русск. *Кальсков* (Лет. ЖС 2007: № 27-39, 80), *Камсков*, *Комсков* (ЖПТ), *Кумсков* (Памяць 2000: 268), *Скольсков* (ЖПТ), слвиц. *Klusek* (ZSSP 1974: 270), хорв. *Kolsek*, *Kausek*, *Kousek* (Leksik 1976: 287, 309, 323), пол. *Kausek*, *Kousek*, *Kotsek* (SN 1993: IV, 539; V, 91, 223).

**Кѣлсанъ*: укр. *Ковсан* (СКТ 1976: 353), русск. *Калсанов*, *Колсанов* (ЖПТ), пол. *Kajsan* (SN 1993: IV, 436), чеш. *Kylsan* (МФ).

**Кѣлсунъ*: укр. *Ковсун* (Радіон 1981: 58), *Колсун* (Богдан 1974: 128), *Кольсун* (БШ 2006: 150), пол. *Kotsun* (SN 1993: V, 91). Ср. также (производное) *Кейсуны* – ойконим в бывшей Виленской губ. (Vasmer 1971: V, 129).

**Кѣлсьнѣѣ*: (производные) хорв. *Kejsnik* (Leksik 1976: 288), пол. *Kietśnia* (SN 1993: IV, 591).

Можно восстановить также патронимы на *-онъ* / *-евъ*, *-инъ*:

**Кѣлсонъ* / **Кѣлсевъ*: укр. *Клусевич* (РУС 2007: 191), русск. *Колсов* (КПУ Ник. 1995: 1, 130), *Кайсов* (ЖПТ), макед. *Клусовски*, *Кѣусев* (Речник 1994: I, 632-633).

**Кѣлсинъ*: ст.-русс. Данила *Колсин*, 1623 г. (Воскобойникова 1999: II, 182), Семень *Комсинъ*, 1629 г. (СГКЭ 1922: I, 926), русск. *Кальсин* (РУС 2007: 173), *Кельсин* (КМ 1986: 344), *Коусин* (КП Саратов. 1994: 3, 117).

Бележки

¹ *Казлова Р.М.* Беларуская і славянская гідранімія: Праславянскі фонд. Гомель, 2002. Т. I. С. 173-179.

² См. также: *Казлова Р.М.* Славянская гідранімія: Праславянскі фонд. Гомель, 2003. Т. iii. С. 205-206 (**Кѣlsa*, **Кѣlsakъ*, **Кѣlsovъ*).

Источники

АЛМ 1896: Акты литовской метрики / Собрал Ф.И. Леонтович. Варшава, 1896. Т. i. Вып. 1 (1413-1498 гг.).

Аникин 1997: Аникин А.Е. Этимологический словарь русских диалектов Сибири. Заимствования из уральских, алтайских и палеоазиатских языков. Новосибирск, 1997.

АСЭИ 1952: Акты социально-экономической истории Северо-Восточной Руси конца XIV – начала XVI в. Москва, 1952. Т. I.

Бірыла 1966: Бірыла М.В. Беларуская антрапанімія. Уласныя імёны, імёны-мянушкі, імёны па бацьку, прозвішчы. Мінск, 1966.

Бірыла 1969: Бірыла М.В. Беларуская антрапанімія. 2: Прозвішчы, утвораныя ад апелятыўнай лексікі. Мінск, 1969.

- Богдан 1974:** Богдан Ф. Словник українських прізвищ у Канаді. Вінніпег; Ванкувер, 1974.
- БШ 2006:** Бойовий шлях Широківщини / Упорядники Л.А. Бай, В.О. Ганенко. Кривий Ріг, 2006.
- Веселовский 1974:** Веселовский С.Б. Ономастикон: Древнерусские имена, прозвища и фамилии. Москва, 1974.
- Воскобойникова 1999:** Воскобойникова Н.П. Описание древнейших документов архивов Московских приказов XVI – начала XVII вв. (РГАДА. Ф. 141: Приказные дела старых лет) / Под редакцией Н.Ф. Демидовой. Москва, 1999. Кн. 2.
- Горпинич 2000:** Горпинич В.О. Прізвища степової України: Словник. Дніпропетровськ, 2000.
- Горпинич, Бабій 2004:** Горпинич В.О., Бабій Ю.Б. Прізвища Середньої Наддніпрянщини (Словник). Дніпропетровськ, 2004.
- Грінченко 1909:** Словарь української мови. / Упорядкував з додаванням власних матеріалів Б. Грінченко. Київ, 1909. Т. 4.
- Даль 1955:** Даль В.И. Толковый словарь живого великорусского языка. Москва, 1955. Т. 4.
- ДСМ 1867:** Документы, относящиеся к истории Супрасльского монастыря // Вестник Западной России. 1867. Т. 2. Кн. 4, 5-23.
- ЖПТ – Жертвы политического террора в СССР.** Электронный ресурс: <http://lists.mono.ru>.
- Илчев 1969:** Илчев С. Речник на личните и фамилни имена у българите. София, 1969.
- ИС 1914, 1915:** Именной список раненых и больных офицерских и нижних чинов, помещенных в лечебных заведениях (По сведениям справочного отдела Красного креста). Петроград, 1914-1915.
- Казлова 2003:** Казлова Р.М. Славянская гідронімія: Праславянські фонд. Гомель, 2003. Т. III.
- КМ 1986:** Книга-мемориал воинов, погибших при защите Родины в Великую Отечественную войну 1941-1945 гг. и захороненных в городе Калинин. Калинин, 1986.
- Козлова 1991:** Козлова Р.М. Проблемы славянской именной префиксации (производные с префиксом *a-) // Русский язык: Межведомственный сборник. Минск, 1991. Вып. 11. С. 61-72.
- КП Саратов. 1994:** Книга памяти: Саратовская область. Саратов, 1994. Т. 3.
- КПУ Дн. 1995:** Книга пам'яті України: Дніпропетровська область. Дніпропетровськ, 1995. Т. 6.
- КПУ Киров. 1995:** Книга памяти Украины: Кировоградская область. Кировоград, 1995. Т. 1.

- КПУ Луг.** 1995, 1998: Книга пам'яті України: Луганська область. Луганськ, 1995. Т. 7; 1998. Т. 15.
- КПУ Ник.** 1995, 2006: Книга памяти Украины: Николаевская область. Николаев, 1995. Т. 1; 2006. Т. 12.
- КПУ Полт.** 1995: Книга пам'яті України: Полтавська область. Полтава, 1995. Т. 2.
- КПУ Сум.** 1994: Книга пам'яті України: Сумська область. Суми, 1994. Т. 2.
- КПУ Ув. Дон.** 2001-2004: Книга памяти Украины по увековечению участников боевых действий, умерших в послевоенные годы: Донецкая область. Донецк, 2001. Т. 1; 2004. Т. 5.
- КПУ Хм.** 1995: Книга пам'яті України: Хмельницька область. Хмельницький, 1995. Т. 5.
- КС Дн.** 2001: Книга скорботи України: Дніпропетровська область. Дніпропетровськ, 2001. Т. 1.
- КС Дон.** 2001: Книга скорби Украины: Донецкая область. Донецк, 2001. Т. 1, 2.
- КС Рв.** 2002: Книга скорботи України: Рівненська область. Рівне, 2002. Т. 1.
- Кудрявцев 1939:** Кудрявцев Ф.А. Восстания крестьян, посадских и казаков Восточной Сибири в конце XVII века. Иркутск, 1939.
- Латкин 1884:** Латкин В. Материалы для истории земских соборов XVII столетия. Москва, 1884.
- Лет. ЖС 2004-2007:** Летопись журнальных статей. Москва, 2004, 2007.
- Лисенко 1984:** Лисенко П.С. Словник поліських говорів. Київ, 1984.
- ЛМ 1915:** Литовская метрика. Отдел I, часть 3: Книга публичных дел. Перепись войска Литовского // Русская историческая библиотека. Петроград, 1915. Т. XXXIII.
- ЛМ 2006:** Литовская метрика. Книга публичных дел I (1528). Вильнюс, 2006.
- Магницкий 1905:** Магницкий В.К. Чувашские языческие имена // Известия Общества археологии, истории и этнографии при императорском Казанском университете. 1905. Т. 21. № 3, 33-64.
- МФ:** Мужские фамилии граждан Чешской Республики по сведениям Министерства внутренних дел ЧР на 1.04.2004. Электронный ресурс: www.mvcr.cz.
- Новикова 2007:** Новикова Ю.М. Практичний словозмінно-орфографічний словник прізвищ Центральної та Східної Донеччини. Донецьк, 2007.
- НПК 1862-1915:** Новгородские писцовые книги, изданные Археографическою комиссиею. Санкт-Петербург, 1862. Т. 2; 1915. Т. VI.
- ОДВ 1901-1912:** Опись документов Виленского центрального архива древних актов книг. Вильна, 1901. Вып. I; 1904. Вып. III, V; 1912. Вып. IX.
- Памяць 2000:** Памяць: Гісторыка-дакументальная хроніка Лоеўскага раёна / Галоўны рэдактар Г.П. Пашкоў. Мінск, 2000.
- Пиртей 2004:** Пиртей П. Короткий словник лемківських говірок / Упорядкувала і підготувала до друку Є.Д. Турчин. івано-Франківськ, 2004.

- ПК 2003:** Присяжні книги 1654 р.: Білоцерківський та Ніжинський полки / Упорядник М. Кравець. Київ, 2003.
- Полякова 1997:** Полякова Е.Н. К истокам пермских фамилий: Словарь. Пермь, 1997.
- ППКН 2003:** Писцовые и переписные книги Новгорода Великого XVII – начала XVIII вв.: Сборник документов / Составил И.Ю. Анкудинов. Санкт-Петербург, 2003.
- ПСРЛ 1921:** Полное собрание русских летописей. Петроград, 1921. Т. XXIV.
- Радіон 1981:** Радіон Ст. Словник українських прізвищ в Австралії. Видання 2. Мельбурн, 1981.
- Рапановіч 1981:** Рапановіч Я.Н. Слоўнік назваў населеных пунктаў Мінскай вобласці. Мінск, 1981.
- Реєстр 1995:** Реєстр Війська Запорозького 1649 р.: Транслітерація тексту / Підготували до друку: О.В. Тодійчук, В.В. Страшко, Р.і. Осташ та інші. Київ, 1995.
- Речник 1994:** Речник на презимината кај македонците / Обработувачи: М. Коробар-Белчева, М. Митков, Т. Стоматоски. Скопје, 1994. Т. I.
- Рівне 2006:** Рівне: Щорічний телефонний довідник. Рівне, 2006.
- РПЭ 1990:** Реквием памяти эвакуированных ленинградцев, захороненных в Вологодской области в годы Великой Отечественной войны / Составители: Л.К. Судакова и другие. Вологда, 1990. Ч. I.
- РУС 2007:** Російсько-український словник прізвищ мешканців м. Дніпропетровська / Автори-упорядники: Т.С. Пристайко, і.С. Попова, І.І. Турута, М.С. Ковальчук. Дніпропетровськ, 2007.
- СБГТ 1980:** Справочник Брестской городской телефонной сети. Минск, 1980.
- СГКЭ 1922:** Сборник грамот Коллегии экономии. Петербург, 1922. Т. I.
- СКТ 1976:** Справочник квартирных телефонов г. Киева / Составил Д.М. Циолек. Киев, 1976.
- СП 2002:** Словник прізвищ: практичний словозмінно-орфографічний (на матеріалі Чернівецьчини) / Укладачі: Н.Д. Бабич, Н.С. Колесник, К.М. Лук'янюк (головний редактор) та інші. Чернівці, 2002.
- Списки 1885:** Списки населенных мест Российской империи, изданные Центральным статистическим комитетом МВД. Санкт-Петербург, 1885. Т. XXXIV: Псковская губерния.
- Спрогис 1888:** Географический словарь древней Жомойтской земли XVI столетия, составленный по 40 актовым книгам Россиенского земского суда / Составил И.Я. Спрогис. Вильна, 1888.
- СРНГ 1977-1978:** Словарь русских народных говоров / Под редакцией Ф.П. Филина и Ф.П. Сороколетова. Ленинград, 1977. Вып. 13; 1978. Вып. 14.
- ССУМ 1997:** Словник староукраїнської мови XIV-XV ст. / Редактори Л.Л. Гумецька, І.М. Керницький. Київ, 1977. Т. I.

- СТА 1999:** Справочник телефонных номеров: Ахтырка и Ахтырский район. Ахтырка, 1999.
- Татищев 1901:** Татищев Ю.В. Черниговские архивы (Отчет о командировке в Черниговскую губернию в 1899 г.). Харьков, 1901.
- ТДУ 1998:** Телефонний довідник. Квартирні телефони Ужгородської АТС / Упоряд. В.М. Коштура, В.Ю. Коштура. Ужгород, 1998.
- ТС 1982:** Тураўскі слоўнік / Рэдактар А.А. Крывіцкі. Мінск, 1982. Т. 2.
- Чучка 2005:** Чучка П.П. Прізвища закарпатських українців: історико-етимологічний словник. Львів, 2005.
- ЭССЯ 1981-1983:** Этимологический словарь славянских языков: Праславянский лексический фонд / Под редакцией О.Н. Трубачева. Москва, 1981. Вып. 8; 1983. Вып. 10.
- HSSJ 1992:** Historický slovník slovenského jazyka / Vedecký redaktor M. Majtán. Bratislava, 1992. Т. II.
- Leksik 1976:** Leksik prezimena Socijalističke Republike Hrvatske. Zagreb, 1976.
- Pamięć 1987:** Pamięć. Память / Составители: Я. Пшимановский, Х. Прокопчук, Р. Мурани. Перевод с польского под редакцией К. Козакевич. Варшава, 1987. Ч. 2.
- SG 1882:** Słownik geograficzny Królestwa Polskiego i innych krajów słowiańskich. Warszawa, 1882. Т. III.
- SN 1992-1994:** Słownik nazwisk współcześnie w Polsce używanych / Wydał K. Rymut. Kraków, 1992. Т. II; 1993. Т. IV, V; 1994. Т. VIII, IX.
- Vasmer 1969-1979:** Russisches geographisches Namenbuch / Begründen von M. Vasmer. Wiesbaden, 1969. Bd IV; 1971. Bd V; 1977. Bd VIII; 1979. Bd IX.
- Wenzel 1991:** Wenzel W. Studien zu sorbischen Personennamen. Bautzen, 1991. Тl. II/1.
- Zbérka 1892:** Zbérka swójbnych mjen / Wot Radyserba // Časopis Maćicy Serbskeje. 1892. Lét. XLV, 41-47.
- ZSSP 1974:** Začasni slovar slovenskih priimkov / Odgovorni redaktor F. Bezljaj. Ljubljana, 1974.

Виктор Петрович Шульгач – заведующий отделом ономастики Института украинского языка Национальной академии наук Украины (НАНУ), доктор филологических наук.

Служебный адрес: Украина 01001 г. Киев 1, ул. Грушевского 4, Отдел ономастики

Служебный телефон: 279-56-72

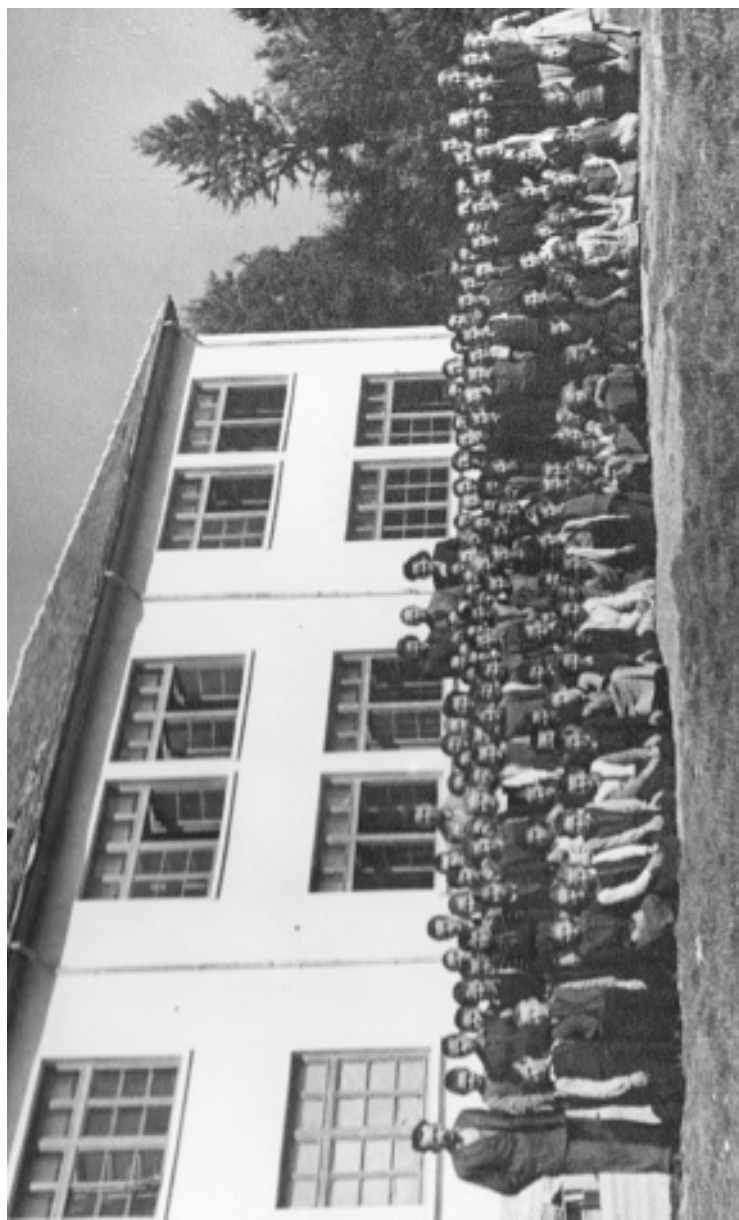
E-mail v.shulgach@mail.ru



Проф. Ковачев с 85-годишния
Мичо Киеков, преживял
Априлското въстание в
с. Кръвеник през 1876 г. (1940 г.)



Пред църквата “Св. Николай “ в Селце (Старо Млечево),
сега към с. Гумошник, Троянско (1950 г.)



Обща снимка на учителите и учениците от Основно училище
“Христо Филев” в с. Кръвеник, Севлиево, с директор Н. Ковачев (първият вляво) (1952 г.)



Тържествено откриване на музейната сбирка в с. Кръвеник, създател на която е Н. Ковачев (5.11.1961 г.)



Проф. Ковачев изнася доклад на тържеството по случай 113 години от Априлското въстание в с. Кръвеник – местността “Боазът” (14.04.1979 г.)